





選 光緒六年正月分教職單 正諭 福建閩縣蔣學淵泉

州舉廣東連州陸文光舉慶舉 訓導 河南懷慶趙煥

唐歸德廣西江蘇鄉計壯猷饒州湖北南見州楊鏡清長

沙侯廣東龍門盧乃莊廉州侯靈山李邦俊舉慶舉 復

諭 直隸阜城張晉榮天津廣平韓允請順天拔江西

新諭劉嶽祺九江舉廣東增城王憲典瑞州拔四川南川

李起世資州副將薛華均叙州廣 復訓 直隸清豐

李沛深州舉饒陽王文田永平廣江蘇鎮澤任光奇常州

廬山西神池任秉鈞代州拔浙江秀水趙琴紹興廣江西

南安杜錦九江歲湖北天門楊亮時德安歲

次應試仍在八十以上禮部覆奏時摺內聲明毋庸加賞咸豐二年准禮部咨稱各省辦理老生錄科時將牛員何年入學貢監何

年報捐應試現年若干歲查明於榜發後具奏並造冊送部覆核又光緒五年准禮部咨嗣後老生 恩賞擬此照捐納貢監已滿

十科之例量為變通必須入學年分查係三科以前者方准入單具奏其有甫經入學在內者雖年例已符概不准

其開列各等因均經遵在案今光緒五年廣東省舉行己卯科文闈鄉試才承任監臨將應試三場完竣未中中式年老諸

生細加查核除年例未符諸生照例扣除外查有九科以上貢生尹文滙等九名八十以上貢生楊汝倫等四十八名三場完

竣未中中式調閱原卷各員草率文理明順復咨會學臣查明該生等 欽賜捐監入學年分均屬相符其監生報捐係在十

科以前曾經應過鄉試行據布政使覺羅成字確詳覆前來奴才伏惟 皇仁翔洽海隅多耆艾之英 聖治昭隆表萃菁莪

之秀際 昇平之景運慶 壽考之作人是以多士奮興皆首不忘勵志人文蔚起肅清尚切觀 光試風樞則真草完全稽學冊

而年例悉合入荷 湛恩培植宜邀 擴典崇施除送禮部查核外奴才謹會同廣東學政臣吳寶瑄恭摺具 奏並將各

老生姓名年歲另繕清單敬呈 御覽伏乞 皇太后 皇上聖鑒勅部覆核施行謹奏軍機大臣奉 旨禮部議奏軍機大臣奉 旨欽此

給事中劉曾片 再風聞各省厘局弊端不一而足使蝕股創恐皆難免查近日各省差事以厘局為最優往往委員得一厘差每年可獲萬金或三五千金

不等官場中竟有謂署一年州縣缺不如當一年厘局差之語臣維厘局薪水為數無多若非侵蝕蝕蝕何以得此鉅款此中情弊可以概見且局員如此

司事巡丁必相率效尤勒索實放以多報少勢將無所不至種種弊端大為商民之害且於籌餉事宜大有關係應請 旨飭各省督撫查明嚴禁其厘

局之有名無實者仍 飭該督撫隨時酌度裁減以重餉需而恤商民謹附片具陳伏祈 聖鑒 奏奉 旨已錄○張觀準片 再臣風聞包衣三旗

應食米石不能按期支領即如春季軍糧延至夏季始行開放查各戶與市井匪徒內外勾結把持勒扣故三旗兵丁顆粒到手不易十分刁詐逼令折

價層層剝削及至眾兵實領之時祇有原折之一半而已殊可痛恨若不即早懲處貽患尤多請 旨飭下內務府大臣暨稽察御史會同到倉開放如有

前項情弊立即究辦交刑部審訊臣為慎重兵食清理倉弊起見理合附片陳明伏乞 聖鑒 奏奉 旨已錄○張觀準片 再臣風聞包衣三旗

經前任將軍崇實將各州縣集鎮牙行通行官斗官秤久已照辦在案惟沒溝營田庄臺兩處乃奉省最衝之地南北海陸通衢商賈雲集而奸商百端把

持皆陽奉陰違違私圖自便並未承領官斗官秤辦法似未一律既侵 國課又累商民貽害非淺不可請 旨飭下戶部依照成案頒發斗秤由該將軍

交該二處承領以歸畫一庶奸商不敢取巧而生民受樂利之休地方亦可安靖矣臣為裕國便民起見附片具陳伏乞 聖鑒 奏奉 旨已錄

二月十一日撫憲張報 補用道周稟知由虎門炮臺回稟見准補鶴山 奸匪伏誅 前錄彭某拐幼童拘

縣戴舉知在府署閱卷畢潮陽縣張瑤稟到卸事回稟知正欵無虧印結 禁五年之案業經証據顯然罪有應 已繳藩司○撫憲張報 照得每逢朔望如遇祭祀悉照向章暫停行香 得詞難抵賴現街上傳言初七日恭

及宜講聖諭茲本月十五日值祭文昌廟之期是日暫停行香講約合論 屬領葬云○出外不返 蓮花地乃

所屬軍民人等一體遵照特示 光緒六年二月十一日示○案案復發 佛山之通津也忽聞是處有張姓者

馬永林期二命之案會經調處有人訟事和息茲聞又有林福年復為 於前數日午候時其子出街至今未

控告代馬永林之妻馬倫氏求官伸理月之十一日署督憲批云此案迭經 返現出賞帖尋覓此子年已四十

職員林桐芳親馮九控告業經劉前督部堂批司飭府查明辦理據呈 八歲矣豈宿有心疾而死於道路歟

馬倫氏指稱鄧昌納和息未獲斷結仰按察司飭府傳集兩造馬倫氏 抑拐匪以奇貨居之歟聞其帖者無

及馮九到案澈底訊明并提同兇匪鄧受質訊明確按律詳辦粘鈔前發 抑拐匪以奇貨居之歟聞其帖者無

不稱異○四匪解官 十二日午候有緝捕 兵役及更練等拿獲四匪解官解解

入城交官憲審辦此四匪似由鄉落解來其 兵勇等不過十餘人耳○演戲滋事 油欄

門外華光廟為七約叙會之區每遇神誕必 演梨園而地近新街工藝成林素稱強悍前

日演戲之時有好事者因口角相爭與人互 鬥彼此各有一行以致互相幫助勢如鼎沸

戲班亦停演廟內值事協同更練驅逐然後 散去聞彼此均有受傷各自負痛狼狽而行

絡致聽其指揮而窩娼聚賭之徒皆與聯同一氣合則作為夥伴坐地分肥不合則視為寇仇楊臂

攻討而把持武斷恣肆詭計則愈出而愈工胆則愈肆而愈大而其為害則愈深而愈明查

暗訪重法嚴刑殺一警百而閭閻斷無安靖之日案牘斷無清理之期方今奉有諭旨以廣東各州

縣延擱詞訟已成痼習督撫實力查察如有積壓遲延等弊即行據實嚴參以蘇民困可見聖明

洞悉幽隱無日不慮念於民生休戚也夫為政之道首在安民然非除暴戾則雖胸懷惻隱民終

無由遂其生計譬諸牧事害羣之馬不去必難期寧有蓄滋警諸耕田亂苗之莠不除必難望收成

之鋤商書所謂我乃剿殲滅之無遺育母俾易種於茲新邑左氏所謂見惡如農夫之務去草然及

夷蘊崇之絕其本根勿使能殖者也非然者謂為政貴在省事而不向察察為明甚且藉為耳目視

為爪牙其不至脂膏盡竭於民間怨謗及歸於官府者幾希矣而欲政簡刑清民康物阜其可得哉

會匪可慮 中國會匪率多無業游民懶惰性成行同無賴互相引誘創立會名聯合成黨遺害地方

始則滋事打架魚肉鄉愚學為盜竊繼且公然搶奪迫官捕逐遂糾眾抗拒戕官陷城邑矣自嘉道

以來各省皆有此輩根株未絕死灰復燃至於髮捻諸匪卒成潰瀦之禍蹂躪幾半天下皆會匪之遺

孽也近日軍務肅清而散勇游卒到處逗遛亦假會名以誘愚民而謀衣食所謂哥老會者其尤彰

幾於無處無之儘有曾經從事戎行保衛職銜之員弁亦借以藉身而圖逞志往往肆害閭閻故地方

官查辦尤不敢怠忽茲聞江省解到哥老會匪八名係由撫州之河東地方所獲者各藏三角小黃旗

一面在身以為暗記經撫州朱太守親訊各匪直認不諱並供擊三三百人其中生意人居多且有讀

書之士太尊均不深究但面諭各匪云汝之供我知之矣必與汝輩有夙怨者無庸妄擊愈擊愈打

汝但供一己之罪案可矣於是各匪皆低首認罪遂解省審訊然後定讞聞又在吳城鎮亦獲有二匪

經解交首府訊鞫矣惟承審官審訊各犯多於夜深在內堂研鞫所得口供如何外人固無從得悉也

童子作賊 江倫金生有竊疾者年纔十四歲而以行竊脚被執到官供出梁合實為主使並拘到案官悉梁合前

曾犯有竊案乃判江倫金繫獄二十一日前後七日幽諸黑牢梁合則監禁作苦工六月前後十四日幽諸黑牢并在犯

事處枷號六點鐘以示警○拐匪被拿 吳文譚科皆拐匪也在省榜有十二齡女子帶至途中欲以充其囊橐後復由

港欲携往澳門行至埔頭方擬附航恰遇西差金卑路見其形迹可疑乃詳為詰問得悉其故拘解於官二人無從狡辯

底蘊盡露官乃着尋覓兒女交到案對質案無遁飾詳解臬署覆訊定讞十三日陪審人員均判吳文譚科罪有應得無

因在堂宣言於眾曰本司於拐帶之案必用重法懲辦事聞於英廷外務大臣亦甚稱許可知此等拐徒情殊可惡罪無

可道不以地方遠隔而有殊也此月經審判二婦人拐帶幼女今又有吳譚二人之案若循例定讞殊不足以蔽辜辜而

昭炯戒本司須詳細思維然後定案巡差金卑路能遇事留心偵察奸人之習可謂盡職職本司定必于此案內紀其

勞績也○藏烟羅網 關四庖丁之流也以私藏烟膏為西差控諸巡理府判罰銀五十圓否則繫獄一月朱均亦以私

藏烟膏被控朱均到案堅稱所藏並非烟膏乃泥滑耳官發交格物西士曉麥嘉林以化學考驗之謂此等物可作下等

俄國整頓水師 俄國統帥帶巡歷太平洋兵船之提督現為男爵士德

基路北瓜期已至日間將回俄國矣其補授此缺者則提督阿士卑

也已奉有文書飭赴新任將乘美年兵船先至香港然後往巡太平洋

也計現在俄國兵船出海巡遊者祇有二艘一為墨黎沙一為德意志

未見其多也惟所製之新船則堅固異常靈捷無匹真足稱雄水師

威鎮海邦即如美年船內有大炮四門每門重二十八萬其鐵甲厚十

二寸又有沙里加兵船更為快捷刺士保匿兵船亦復無能出其右



烟膏用者官乃判罰銀一百圓否則繫獄二月兼作苦工○嚴懲不法 鍾阿培以夜行無執照兼身懷兇器毆打更練被拘至巡理府提訊時更練溫杰赴案稟稱十一晚約八點鐘三刻時候聞城隍廟舊地有喧鬧之聲行近前視之見數人互毆兇悍異常竟有手持鐵尺者雖未傷人而鍾培則大聲喝打因上前勸止尙不肯棄其鐵尺故拘案請究鍾培則供偶行道中見數人爭毆急即走避遂爲更練所拘鐵尺係在地拾得者官悉其實情判罰銀十圓無銀完繳監禁作苦工二十一日兼枷號六點鐘俾昭炯戒○電線中斷 大北電報公司報稱現通達廈門之電線及由上海遞日本之電線十三日均已斷去俟修葺完善方能傳遞信息也截漕賑卹涸轍重甦歡聲載道蒼生之福無非 帝德 憲恩也○樂善不倦富貴壽考 省識此邦好善人人仰體 皇仁頻年豫晉費經營確是筋疲力盡 倘得善心再奮定當上格 天心九州四海卜豐盈更祝福祿善慶 頻年協賑晉豫南中善士餘力不遺現當直省水災尤關緊要所冀 仁人君子再發善心源源接濟上紓 宵旰下救溺飢將來福報正未可限量也

茲者於二月十五日上午十壹點鐘在蝦刺爹貨倉有七磅正扣布四包七磅原布三包八磅扣布二包八磅四原布六包洋紗五包出投以價高者得現銀交易限議即日出清 貴客看貨議價下槌之後若有錯漏買主自理特此聲明  
庚辰年二月十四日  
曉十行謹啟

啟者上環文咸街門牌第八十八號信益昌記油糖生理原係陳藉桂鄧廣等合股由光緒二年開張至光緒五年十二月結底止滿辦清算今股內各人志圖別業自願退出不做今將全盤生意所有貨賬銀兩舖底傢私什物一概頂與鄧占春承受經於正月十六日交易清楚各股份本息一應支回信益以前並無欠到各行揭借貨賬等項如股內人在港前後有欠各行揭借貨賬等項係歸名下人經手是問一概與承頂人無涉今將舖底遷往南北行街門牌第十五號仍用信益生記字號開張特此聲明以免後論  
光緒六年正月二十日 鄧占春啟

啟者中環大馬路博物園對面新建舖一連十三間其舖十分冠冕况常華西來往人極衆大爲貿易之場該舖均有廚房廚中開爨任從燒松柴雜炭各自取便倘若鐵螺絲轉梯不合用又不合位置或改換板梯移安別處舖主均可依從其使費均係舖主自理造到合式妥當爲度如有 貴客合意請移 玉到金些厘辦房彭芳園面議  
光緒六年 月 日 本辦房謹啟

茲本行有火船壹隻名架刺威拿準期早日開行前往小呂宋如有 貴客附貨搭船者祈請至本行面議  
光緒六年壬子二月十三日 廉美洋行啟

啟者益嘉的施厘化皇后大道中約四十號鄰近霍近拿公司張益嘉的思理華承買賣及投夜冷生理嘉公司字號諸尊光祈移玉至本行是  
庚辰年二月廿五日 益嘉的施厘化謹

啟者上環文咸街門牌第八十八號信益昌記油糖生理原係陳藉桂鄧廣等合股由光緒二年開張至光緒五年十二月結底止滿辦清算今股內各人志圖別業自願退出不做今將全盤生意所有貨賬銀兩舖底傢私什物一概頂與鄧占春承受經於正月十六日交易清楚各股份本息一應支回信益以前並無欠到各行揭借貨賬等項如股內人在港前後有欠各行揭借貨賬等項係歸名下人經手是問一概與承頂人無涉今將舖底遷往南北行街門牌第十五號仍用信益生記字號開張特此聲明以免後論  
光緒六年正月二十日 鄧占春啟

茲耀南堂頂和全船及傢卜吉二月十易清楚倘新欠到各行揭歸舊人支理堂無涉先此免後論  
庚辰年二月十一日 耀

水災圖詞○窮簷坐草母子俱亡  
更爲可憫流徙之餘忍饑餓坐草往  
仍虧傷哉妻女忽離開勢實迫於  
價猶可兩全然臨別之際難捨難  
喘云何空含血淚訴閻羅怎莫令  
固是不淺爾○遍地冰海春熟絕  
生來函云近津地方積水均成冰  
里金城年來水患嘆頻頻或因平  
游重脩千里等堤不可若使壯者  
抱災民望澤情殷果然 恩賑迭

往汕頭廈門福州  
茲本行火船名  
廣東改期二月  
十八日晨早開  
行前往汕頭厦  
門福州如 貴  
客欲付貨搭船  
者祈請到本行  
面議  
二月 十三日  
德忌厘士行啟

在八開辦益顧荷啟

火船前住舊金山  
啟者本公司之火船名加力  
點開行前往舊金山正埠  
洲諸國路經日本橫濱往  
水脚銀五十員作橫濱半  
紙倫卑者則取水脚六十  
紙由舊金山每禮拜有舟  
前一日午刻截收小件包  
永無天漏之虞並船師人  
附貨搭客祈至本公司面  
庚辰十二月十三日 東亞

告白  
啟者檳榔嶼林清傑官股份義  
昌行生意緣林清傑官棄世經  
將義昌行股份至戊寅年抄止  
本利及來往結算抽起該項滙  
至檳榔嶼交其妻邱氏收回如  
數清楚其股份義昌行股夥承  
受以後義昌行生意得失與檳  
榔嶼林清傑官無涉特此佈聞  
光緒六年庚辰  
元月三十日 義昌行謹啟

受新順  
伙什物  
一日交  
順和有  
項等俱  
與耀南  
聲明以  
白  
啟者香港上環吉畏街  
號故衣舖生意茲因舊  
昌號全盤生意與及舖  
物一概頂與合和堂承  
交易清楚今用聯昌和  
和記日後生意興隆與  
昌號以前有欠到各行  
等均係舊人支結與合  
特此聲明以免後論  
光緒六年 二月初七

不幸流徙輾轉剛逢十月臨盆面  
往母子同斃即幸爾無事產後失調  
無奈身價明知無幾急來且救燃眉  
分肝腸哭斷有不忍聽聞者耳○窮途  
生命苦身棲異地告貸無門交迫即  
望可嘆水無去路農田積水盈盈  
海麥種既難下地明年春夏仍之生機  
時未整此日重脩維緩僱夫即用  
以工代賑尤為一舉兩得老弱之戶  
頗分萬姓共全生命相慰更聞相

號有火  
石堅土  
廿五日  
三月初  
竹前往  
如貴  
兩貨者  
面議  
三五五  
公司啟

力準二月二十八日下午三  
接連南北亞美利加各埠歐  
舊金山者每一位唐人取回  
收銀廿五員若往柯厘近省  
五員本公司常發直達殊倫  
開行前往此舉凡船未開行  
相則五點鐘截收船中貨物  
長各以禮貌相待必不滋擾  
議大小事務均在此處辦理  
西輪船公司謹啟 子言五

啟者上環皇后大道門牌第一  
九十號同興號洋貨生意原係  
秀記謝懷安堂蔡正宜堂黃仙  
緒三年九月初一起至光緒五  
因志圖別業將同興號貨物舖  
禮記承受准二月初一日交易  
交各號貨項俱歸禮記支結嗣  
前股份人無涉以前同興號如  
舊人經手料理與新人無涉特  
白 光緒六年正月十七

啟者本  
紙出售  
上等新聞  
相宜  
者祈請垂  
佈  
光緒  
十一月  
客印務  
中華

西 啟者本  
紙出售  
上等新聞  
相宜  
者祈請垂  
佈  
光緒  
十一月  
客印務  
中華

合和堂謹啟

黃肌瘦骨酸疼竟爾傷心崩量 既至  
艱於乳哺亦鮮有得活者恤產保嬰之  
肩依依臨別淚盈腮握手難分難捨  
遂無告凍餓自盡 誰惜異鄉異客更  
飢寒生機盡絕輾轉思維竟以一死了  
四風催急盡成冰春作豈能顧問 奕  
機聞任邱安雄等處情狀尤慘豈九泉  
火民工錢便當賑錢分第一本原善政  
如舊查賑亦屬並行不悖昔林文正公  
京聲頓響歡聲試看大地徧陽春上

**火船往新金山等**  
啟者本行心好舌火  
船准期庚辰年三月  
初六日啟行前往新  
架坡新金山谷當庇  
厘士演雪梨厘演  
等埠如有 貴客搭  
船附貨者祈請至本  
行面議是幸 謹啟  
光緒六年二月初八  
駟行公司啟

**火船往新金山等**  
啟者本行心好舌火  
船准期庚辰年三月  
初六日啟行前往新  
架坡新金山谷當庇  
厘士演雪梨厘演  
等埠如有 貴客搭  
船附貨者祈請至本  
行面議是幸 謹啟  
光緒六年二月初八  
駟行公司啟

本局印得西青散記業經裝訂四册  
樣工緻校對精細并附以西青文略  
此書近時刻者甚少而西青文略尤  
見其筆墨之空多靈飄忽別開蹊逕  
無其匹洵足以藥鈍醫庸定價每套  
臺四仙價極便宜此外尚有上海各  
新書并王紫詮先生新刻五種瀛環  
略以及小地球亞洲東部輿圖欲購  
請即移 玉光顧  
辰年正月吉日 中華印務總局啟

百八十八號一百  
黃恒隆盧福基堂  
嚴合作同做自光  
年結月結日止茲  
底賬項全盆頂與  
清楚所有以前未  
後生意盈虧概與  
有揭借等項皆歸  
此聲明以免後論  
日謹啟 謹啟

**新書**  
啟者本局現刻成俄  
談洋務者不可少之  
元年始至同治十三  
事尤詳訂成六本一  
民風俗尙制度典章  
話共訂五本價銀五  
張園尺牘每套四本  
戰紀價銀白紙四員  
白紙六毫四仙赤紙  
價單如蒙顧請至

**本局**  
本局近又  
也公度嶺  
為參贊官  
韻語凡天  
不詳於小  
士庶閱之  
水之臥游  
本局並購  
照各種書  
價甚相宜

**告白**  
本局近又  
也公度嶺  
為參贊官  
韻語凡天  
不詳於小  
士庶閱之  
水之臥游  
本局並購  
照各種書  
價甚相宜

**新書**  
啟者本局現刻成俄  
談洋務者不可少之  
元年始至同治十三  
事尤詳訂成六本一  
民風俗尙制度典章  
話共訂五本價銀五  
張園尺牘每套四本  
戰紀價銀白紙四員  
白紙六毫四仙赤紙  
價單如蒙顧請至

**出告**  
啟者本局現刻成俄  
談洋務者不可少之  
元年始至同治十三  
事尤詳訂成六本一  
民風俗尙制度典章  
話共訂五本價銀五  
張園尺牘每套四本  
戰紀價銀白紙四員  
白紙六毫四仙赤紙  
價單如蒙顧請至

**局售**  
啟者本局現刻成俄  
談洋務者不可少之  
元年始至同治十三  
事尤詳訂成六本一  
民風俗尙制度典章  
話共訂五本價銀五  
張園尺牘每套四本  
戰紀價銀白紙四員  
白紙六毫四仙赤紙  
價單如蒙顧請至

之衣衫襪襟生初寒冽難禁隨娘今日  
會有心人急宜照辦○賣妻露女臨  
當賣已盡妻女出售事雖不情實出  
於何處張羅吞飢忍餓走長途箇箇  
事情亦慘矣安得各處紳士隨地截  
種種料難下地來春何以圖生嗷嗷待  
示之下尚有重淵耶噫嘻○修堤工賑  
嚴君佑之來函云直省水災多歷  
謂本原中之本原真贍言千里也○  
慰 九重垂廬 直省被災後 爵

有本行晚苗火  
準期二月廿四  
敬行直往新金  
碌打云谷當雪  
狼厘演等埠如  
貴客搭船附貨  
祈請至本行面  
是幸 庚辰年  
月初八日三丑  
劫行公司謹啟

茲本行有火船  
名刁加崙約期  
二十四日開行  
前往崙頓蘇土  
等如 貴客欲  
附貨搭船者祈  
請至本行面議  
庚辰年 二月  
初六日 豐壬丑  
太古洋行謹啟

茲本行有火船  
名亞渣益士約  
二月十九日開  
行往上海廈門  
知府牛庄天津  
漢口洋子如貴  
客附貨搭船者  
請至本行面議  
庚辰二月十二  
太古行啟辛丑

校印日本雜事詩二卷乃黃君公度  
南名下士何張二星使奉命駐劄日  
航海東往因於公餘之暇問俗探風  
文地理國政民風服飾技藝物產時  
註中誠談東瀛事者所資以証據也  
均有裨益可作外國史之掌故可作  
茲於本月初九日出售每部價銀三  
有上海申報館所刻各種書籍點石  
畫法帖及日本新到地理圖書籍發  
祈即賜顧為盼 中華印務總局

國志略一書簡要詳明於俄國古今  
書也計一本價銀面議又從日本東  
年止於本期各大政無一不備載期  
為唐土名勝圖記其圖繪之工鏤刻  
無不了然於心目間可以備掌故亦  
臺此外有局中所刻之西青散記附  
價銀四毫四仙瀛環志略每套六本  
赤紙三員鑲繡餘談每套四本價銀  
五毫五仙海陬治遊錄每套二本價  
本局購買可也 己卯年正月吉日

日命歸陰頃刻可憐兩命 饑年產婦  
別牽衣 業已當完賣盡可憐生計  
無奈謂與其相隨同死不如稍得身  
出人皆陌路 千死終歸一死猶留殘  
留妥爲收養起生死而肉白骨功德  
哺聽哀音普望仁人救命 熊君菊  
口碑百世 黃河以堤爲障堤如千  
年所細考其由實關水利非疏通下  
帝德憲恩萬民感戴○大吏惻隱在  
相兩次請賑荷蒙 恩旨俯如所請

崎濱橫戶神往  
啟者本公司火船名彌吉打  
仔路約期二月十九日到港  
訂期二月廿四日晨早啟行  
前往神戶橫濱接連長崎湘  
管等埠倘 貴客欲附貨搭  
船者祈請至中環皇后大道  
第五十號省港澳輪船樓上  
本行面議特此佈聞 早  
光緒六年 二月 十二日  
日本三菱火輪船公司謹啟

本行火船  
士多約期  
十五日啟  
往崙頓蘇  
貴客附  
者貨請至  
面議  
六年正月  
日 四十五  
洋行謹啟

往  
廈門  
上海  
漢口  
茲本行有火船名  
亞加免倫約二月  
十五日開行前往  
上海廈門烟臺牛  
庄天津漢口洋子  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本行  
面議 豐  
二月初四日  
太古洋行啟

新書  
啟者本館所到日本各  
種書籍甚夥計開清史  
攬要唐土名勝圖會元  
明清史略米利堅志法  
蘭西志并上海申報館  
葛氏囑園各種新刻書  
籍亞洲地圖小地球如  
蒙光顧祈臨本館是荷  
庚辰年 正月 吉日  
循環日報館謹啟

售出  
之變革近今之情形瞭然指掌誠如  
京新到兩書一爲清史攬要從順治  
君列眉而於近數十年中外交涉之  
之精固不必言而展卷閱於中國之  
可以供清玩訂成大本海山詩屋詩  
西青文略每套四本價銀四毫四仙  
價銀白紙一員四毫赤紙一員普法  
三毫五仙瀛壖雜誌每套二本價銀  
銀三毫其餘上海申報館新書另有  
中環百步梯中華印務局謹啟



此新開紙由香港歌賦街第五約門牌第二十五號中華印務總局王韜刊印